

ТРАНСКАВКАЗСКИЙ ТРАНЗИТНЫЙ КОРРИДОР ОБРЕТАЕТ ЖИЗНЬ

Восток встречает нефть

Баку-Супса

Началось заполнение первого танкера каспийской нефтью из Супсинского терминала. Это событие, которое произошло 17 апреля, знаменало собой завершение проекта транспортировки ранней каспийской нефти по маршруту Баку-Супса.

На территории Супсинского терминала собрались депутаты Парламента Грузии, руководители министерств и ведомств, главы аккредитованных в Грузии иностранных СМИ, многочисленные зарубежные гости, деятели науки и культуры, представители общественности.

В торжественной церемонии открытия нефтепровода и населения терминала в Супсе участвовали председатель Парламента Грузии Зураб Жвания, Государственный министр Важа Лортикванидзе.

В полдень сюда приехали из Тбилиси Президент Грузии Эдуард Шевардnadze.



Общая стоимость проекта - 565 миллионов долларов. Пропускная способность нефтепровода протяженностью 830 километров составляет 115 тысяч баррелей в сутки (5 миллионов тонн нефти в год). В наиболее напряженный период строительства нефтепровода здесь работали 4 тысячи человек. 70 процентов из них - граждане Грузии и Азербайджана.

Под аплодисменты со-

бравших президенты трех стран поднимаются на импровизированную сцену, украшенную государственными флагами Грузии, Азербайджана и Украины.

Открывая церемонию, президент Грузинской международной нефтяной корпорации Георгий Чантурия отметил, что с 17 апреля 1999 года начинается реализация новой исторической функции Южного Кавказа. Сегодня вновь обретает жизнь открытый еще братьями Нобель 100 лет назад путь свободной транспортировки каспийской нефти.

Георгий Чантурия выразил благодарность Президенту Грузии Эдуарду Шевардnadze и Президенту Азербайджана Гейдару Алиеву, усилиями которых стало возможным осуществление транзита каспийской нефти по западному маршруту, Президенту национальной и азербайджанского народов.

Глава Грузинской международной нефтяной корпорации поблагодарил тех, кто принимал участие в строительстве нефтепровода - представителей Азербайджанской международной нефтяной компании, других зарубежных и грузинских компаний, специалистов, рабочих, жителей Грузии, всех, кто своим трудом, поддержкой способствовал приближению этого исторического дня.

Президент Государственной нефтяной компании Азербайджана Натик Алиев и президент Азербайджанской международной операционной компании Давид Буваорда поздравили с событием со знаменательным событием. Отмечалось, что строительство нефтепровода Баку-Супса продемонстрировало высокий профессионализм, самостоятельность участников проекта, эффективность международного сотрудничества. Ввод в строй западного маршрута ранней каспийской нефти является залогом процветания региона, благосостояния живущих здесь людей.

Специальный советник Президента и Государственного секретаря США по вопросам энергоресурсов Каспийского бассейна Ричард Морнингстар выразил поздравление Президенту Соединенных Штатов Америки Биллу Клинтону.

На церемонии открытия нефтепровода Баку-Супса и Супсинского терминала выступили Президент Грузии Эдуард Шевардnadze, Президент Азербайджана Гейдар Алиев, Президент Украины Леонид Кучма.

Окончание на 2-й стр.

Проект. Я могу сегодня проинформировать, что практически 60 процентов нефтепровода уже освоено. Так что мы с огромным удовольствием присоединяемся к такому великому проекту, свидетелем которого являемся. Украина традиционно всех вас поздравляет. В первую очередь поздравить своих коллег, президентов Азербайджана и Грузии, поздравить страны и народы, которые вы добра, счастья, мира и процветания.

Проект. Я могу сегодня проинформировать, что практически 60 процентов нефтепровода уже освоено. Так что мы с огромным удовольствием присоединяемся к такому великому проекту, свидетелем которого являемся. Украина традиционно всех вас поздравляет. В первую очередь поздравить своих коллег, президентов Азербайджана и Грузии, поздравить страны и народы, которые вы добра, счастья, мира и процветания.

ВСТУПИТЕ В РЕЗИДЕНТ ПАРУЗИИ ЭДУАРДАШЕВАРДАНАДЕ

Ваше Превосходительство, Президент Азербайджана, уважаемый Гейдар Алиевич,

Ваше Превосходительство, Президент Украины, уважаемый Леонид Данилович,

Дорогие гости, дамы и господа!

Я счастлив, что сегодня, в этот знаменательный для моей Родины день, принимаю вас на грузинской земле моих уважаемых коллег - лидеров дружественных стран и братских народов.

Сегодня мы отмечаем событие, которое, без преувеличений, станет предвестником начала новой эпохи в новейшей истории моей страны.

Через несколько минут первый танкер начнет заправлять нефтью добытой трудовым гением азербайджанского народа.

Танкер возьмет курс на запад - в сторону Украины, Турции и всей Европы, на которую в течение столетий с надеждой смотрели наши предки.

Это первый шаг на пути осуществления исторического проекта, contours которого стали просматриваться сразу же, как только наши страны добились государственной независимости.

На саммите в Баку эта благородная идея, можно сказать, обрела реальную форму.

Сейчас от трубопровода до нефтепровода осталось совсем немного. Это последний этап реализации проекта. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

Сейчас от трубопровода до нефтепровода осталось совсем немного. Это последний этап реализации проекта. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

ВСТУПИТЕ В РЕЗИДЕНТ ПАРУЗИИ ЭДУАРДАШЕВАРДАНАДЕ

Ваше Превосходительство, уважаемый Президент Грузии Эдуард Шевардnadze!

Ваше Превосходительство, уважаемый Президент Украины Леонид Кучма!

Дамы и господа! Гости и друзья!

Сердечно приветствую вас и выражаю огромную радость от этой приятной встречи. Передаю сердечный привет грузинскому народу, всем гражданам Грузии, самые добрые пожелания мира, благополучия и процветания.

Сегодня мы являемся свидетелями исторического события. Большая плодотворная работа по сооружению нефтепровода Баку-Супса завершена, и мы торжественно отмечаем отправку первого танкера азербайджанской каспийской нефти на мировые рынки. В начале нашего века был построен нефтепровод Баку-Батуми, первый нефтяной трубопровод в Европе. Сейчас, на рубеже XX-XXI веков мы построили нефтепровод Баку-Супса.

Окончание на 2-й стр.

Сейчас от трубопровода до нефтепровода осталось совсем немного. Это последний этап реализации проекта. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

ВСТУПИТЕ В РЕЗИДЕНТ ПАРУЗИИ ЭДУАРДАШЕВАРДАНАДЕ

Глубокоуважаемый Эдуард Амвросиевич! Глубокоуважаемый Гейдар Алиевич!

Уважаемые дамы и господа! Дорогие друзья!

Я тоже счастливый человек уже тем, что могу сегодня вместе со своими коллегами разделить радость по поводу завершения действительно исторического, действительно важного проекта нефтепровода Баку-Супса, от всей души, от всего сердца хочу поздравить вас с этим событием.

Нефть - это жизнь. Нефть, наверное, один из самых мощных фундаментов для развития и процветания Азербайджана и Грузии. Нефть, наверное, это вопрос большой политики. Нефть, наверное, в первую очередь - вопрос национальной безопасности. И, конечно, Украина надеется и верит. Я благодарю своих коллег, что каспийская нефть придет на Украину и через Украину - на европейский континент. Мы не сидим сложа руки. Мы активно работаем над этим

Сейчас от трубопровода до нефтепровода осталось совсем немного. Это последний этап реализации проекта. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

Сейчас от трубопровода до нефтепровода осталось совсем немного. Это последний этап реализации проекта. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

ЭДУАРДШЕВАРДАНАДЕ: "УНИЦЫ СВОБОДНОЙ ТОРГОВЛИ ПРИЕМАЮТ ДЛЯ ВСЕХ ГОСУДАРСТВ..."



Президент Грузии Эдуард Шевардnadze провёл 19 апреля брифинг и ответил на вопросы журналистов.

Зна вышла из этого договора окончательного!

- Грузия отказалась пролонгировать Договор о коллективной безопасности стран СНГ, высказав серьёзные замечания по этому соглашению. Это еще не означает, что она окончательно вышла из него. Но есть проблемы, которые требуют серьезного обсуждения. Предварительно могу сказать, что трудно, наверное, прийти сейчас к общему знаменателю.

- Не являются ли учения по защите нефтепровода прологом будущего военного союза стран ГУАМ!

Окончание на 3-й стр.

Завтра истекает срок Договора о коллективной безопасности стран СНГ. Можете ли Вы подтвердить, что Грузия вышла из этого договора окончательного!

БЕЛЫЙ ДОМ, ВАШИНГТОН, 17 АПРЕЛЯ 1999 ГОДА

Мне очень приятно приветствовать всех, кто участвует в официальном открытии трубопровода ранней каспийской нефти. Этот трубопровод внесет значительный вклад в наши общие усилия по созданию безопасного и обеспеченного будущего в Каспийском регионе.

Открытие линии Баку-Супса исполнит давнюю мечту - создание сети нефтепроводов длительного пользования для вывоза нефти и газа Каспийского региона на мировые рынки. Однако польза, связанная с нефтепроводом, выходит за рамки сектора энергии. Эта линия является краеугольным камнем коридора Восток-Запад, который будет способствовать экономическому сотрудничеству и росту каждой страны Кавказа и Средней Азии.

Мы не достигли бы сегодняшнего исторического рубежа, если бы не руководство Президента Эдуарда Шевардnadze и Президент Украины Леонид Кучмы, терпение и усилия народов и правительств Грузии и Украины.



Эдуард Шевардnadze в Вашингтоне.

Азербайджана и способностями и талант многих участвующих в этом проекте энергетических компаний.

Сейчас от трубопровода до нефтепровода осталось совсем немного. Это последний этап реализации проекта. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

Сейчас от трубопровода до нефтепровода осталось совсем немного. Это последний этап реализации проекта. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

Дорогой Президент! Разрешите мне сердечно поздравить Вас по поводу открытия нефтепровода Баку-Супса. Этот трубопровод - важный шаг по пути конкретизации наших общих интересов в связи с транзитом нефти из Каспийского моря в Европу.

В то же время я приветствую этот момент как важный шаг в процессе создания коллективного пространства для сотрудничества и благосостояния в жизни народоселения региона. Этой демонстрацией мы демонстрируем взаимную заинтересованность и взаимную ответственность. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

Каждому из нас известно, Румыния на протяжении долгого времени была партнером, мы без колебаний готовы сотрудничать и делиться опытом с ней.

С наилучшими пожеланиями, Эмиль Константинеску, Президент Румынии.

ПРЕЗИДЕНТ ГРУЗИИ ПОЗДРАВЛЯЕТ НЕМЕЦКИЙ НАРОД

19 апреля, в Берлине, состоялось торжественное открытие после реконструкции здания рейхстага, в котором будет размещаться Парламент Федеративной Республики Германия. Президент Грузии Эдуард Шевардnadze поздравил немецкий народ с этим важным событием, которое стало возможным прежде всего в результате завершения "холодной войны" и разрушения Берлинской стены.

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

ВЗРАДОВОАНТЕРВЬЮ ПРЕЗИДЕНТА ГРУЗИИ ЭДУАРДАШЕВАРДАНАДЕ

19 апреля 1999 года

"КТО ПРОИВШЛО СПАСИМОТ, ВАЖЕ В ШАНСЬЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СЮБИТЕСА ГРУЗИИ"

Вопрос: Как Вы оцениваете роль Грузии в развитии Кавказа и Средней Азии?

Ответ: Развитие Кавказа и Средней Азии является одним из приоритетов внешней политики Грузии. Мы стремимся к созданию коллективного пространства для взаимной выгоды и процветания народов региона.

Вопрос: Как Вы оцениваете роль Грузии в развитии Кавказа и Средней Азии?

Ответ: Развитие Кавказа и Средней Азии является одним из приоритетов внешней политики Грузии. Мы стремимся к созданию коллективного пространства для взаимной выгоды и процветания народов региона.

ТЕРРИ АДАМС И РОСА СОВЕЩАЮТ С ПАРТНЕРАМИ В КАСПИЙСКОМ РЕГИОНЕ

Каспийский регион является ключевым звеном в цепи поставок энергии на Ближнем Востоке и в Европе. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

Каспийский регион является ключевым звеном в цепи поставок энергии на Ближнем Востоке и в Европе. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

ЭДУАРДШЕВАРДАНАДЕ ОБЪЯВИЛ О РЕШЕНИИ РЕГУЛИРОВАНИЯ КОНФЛИКТА В КОСОВО

19 апреля, после завершения традиционной утренней пресс-конференции, Президент Грузии Эдуард Шевардnadze сформулировал по просьбе корреспондентов средства массовой информации России свою точку зрения на регулирование проблемы Косово.

Президент Грузии Эдуард Шевардnadze заявил, что к этой проблеме полностью применимы неоднократно публично выраженные официальные принципы, в частности, в связи с регулированием конфликта в Абхазии. Это пять главных принципов, которые предусматривают прекращение огня в Косово; размещение международных миротворческих сил; безусловное возвращение беженцев; безоговорочное начало переговоров с целью обеспечения политического согласия в рамках суверенитета Югославия.

По мнению Эдуарда Шевардnadze, именно эти главные принципы могут стать основой урегулирования проблемы Косово.

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

«Евразийского коридора» (это были мои встречи в Евро-Бюдженини). Многие не верили, что она будет благотворной для Грузии. Сама собой идея «Шелкового пути», сказал он, и до того волновала меня - впервые идея единого евразийского пространства прозвучала в моем выступлении во Владивостоке в 1990 году, на большой научной конференции, накануне визита в Японию Эдуарда Шевардnadze. И тогда, наверное, и ему было трудно прогнозировать то, что эта идея обречена на успех. Но сегодня мы знаем, что эта идея стала реальностью. Мы с вами находимся в эпицентре исторического события.

Окончание на 3-й стр.

Окончание на 3-й стр.

Спорт

“АЗОТ” - “ВИТА” - 2:1

Завершился третий, предпоследний круг баскетбольного первенства Грузии. В Верском парке состоялся очередной матч, среди которых особый интерес вызвала игра между “Вита” и “Азотом”.

Перед воскресной игрой счет встреч этих команд был ничейным - 1:1. Правда, в первом круге “Вита” не являлась на игру с руставцами и ей засчитано поражение - 0:20. Игру второго круга выиграла “Вита”.

Можно сказать, что встреча состоялась не оправданно ожидания болельщиков - “Азот” очень легко победил - 99:63. Игроки “Вита” не смогли настроиться на

может быть, самую важную игру - результат этого матча может дорого обойтись чемпиону. Дело в том, что игры регулярного сезона пойдут в зачет и в играх “плей-офф”.

В итоге “Вита” потерпела унижительное поражение с разницей в 27 (!) очков. Надо в очередной раз отметить очень слабое,



Азот - Динамо - 90:86
XXVI тур
Макбаки - СКА - 70:66
ТТУ - Шевардени - 102:83

В матче ТТУ-Шевардени Леван Карабаки, лидер ТТУ, набрал 50 очков, установив рекорд чемпиона.

В ПОДАРОК - БРОНЗОВАЯ МЕДАЛЬ

Хороший подарок ко дню рождения сделал себе известный грузинский спортсмен... В Минске выступили еще четыре грузинских борца. Тяжеловес Алексей Модебадзе финишировал пятым, Давид Погосян (до 63 кг) вышел на пятое место.

МЕРЫ ПРИНИМАЮТСЯ, НО ОНИ НЕДОСТАТОЧНЫ



Вчера в Государственном налоговом департаменте состоялась рабочая встреча с участием представителями службы, производственных органов, заместителя Государственного министра Грузии Вано Чхартишвили.

предполагается возбудить еще семь уголовных дел. Наметились определенные тенденции в сфере торговли как алкогольными напитками, так и табачными изделиями.



вторного использования акцизного товара при реализации алкогольной продукции. Зачастую марка приклеивается таким образом, что ничего не стоит снять ее без повреждений.

Налогового департамента. - Сегодня, когда среда бела дня, на вид и всецельная, подростки, не таясь, торгуют немаркированными сигаретами, цыфры, приведенные в выступлении Копакейшвили, выйдут более чем несерьезно, - сказал Вано Чхартишвили.



режиме, результаты, которые мы имеем на сегодня, считаю неудовлетворительными. Многие предостоят еще сделать для решения поставленных задач.

случайность ИЛИ ПРОВОКАЦИЯ?

Государственная энергостроительная компания САКЭНЕРГО внесла иск в суд Мташминского района Тбилиси по поводу того, что информационное агентство “Прайм-Ньюс” 31 марта нынешнего года под рубрикой “Энергетика-скандал” и названием “Местонахождение руководителя САКЭНЕРГО Эмзара Чачкиани в среду было не известно” распространило ложную информацию.

«У ЛУКОМОРЯ ДУБ ЗЕЛЕНый...»

Не ослабевает чарующая музыка этих пушкинских строк. Ученица IV класса тбилисской средней школы N 128 Тез Кобаидзе прочла их в грузинском языке с таким непосредственным артистизмом, что потрясла всех присутствующих.



Тамара ДУАНДЖАВА

ГРУЗИНО-ГОЛЛАНДСКОЙ ФИРМЕ
Требуется
СЕКРЕТАРЬ-РЕФЕРЕНТ.
Возраст от 20 до 35 лет. Приятной внешности.
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ:

Кроссворд
С Я О П Р К Т А Н Т Р Л
И О А Р О К Е Н Р А Т
Я Е С Ж Ц Р И О Т Б Н В
Л И А Е А О Ж И У И У С
Р К М К К П Л Щ П К О
А Р Т О Р У Е П И И В О
С И С Т Р А Ж Т У Л Г П
А П О Р В Е И Р Е О Я Д
С К Р А В О Т У К Р А О
Т А Р А К Л Я Д Р Е Л ь

Бильярд
Задание 1
Начиная с центра, двигайтесь в любом направлении...
Задание 2
Измечательные буквы, путем их перегруппировки, составьте слова...

Гороскоп на каждый день
20 АПРЕЛЯ
ОВЕН
Склонность к всем видам расхождений может стать причиной больших неприятностей.
ТЕЛЕЦ
День характеризуется повышенной напряженностью, возрастает вероятность конфликтов...

Гороскоп на каждый день
20 АПРЕЛЯ
ТЕЛЕЦ
В личной жизни, особенно женщинам. Вас огорчат небольшие семейные неприятности.
БЛИЗНЕЦЫ
Неблагоприятный день. Стремление преследовать личную выгоду помешает вам заручиться поддержкой...

Гороскоп на каждый день
20 АПРЕЛЯ
ВЕСЫ
Этот день может принести массу неприятностей, связанных с вашими делами.
КОЗЕРОГ
Обратитесь за советом к начальству, если почувствуете несправедливость по отношению к себе...

Цена в розницу 66432
Адрес редакции: 380008, Тбилиси, пр. Руставели, 42 телефон: 931158 факс: 931706
РЕДАКТОР ПОМЕРА Т. Ломсадзе
ДЕЖУРНЫЕ И. Бусурашвили, Т. Гамкрелидзе
ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР ТАТО ЛАСКВИЛИ